

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

29 JANVIER 1948.

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1948

TITRE DU MINISTÈRE DU BUDGET

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Premier Ministre, le Ministre du Budget et le Ministre des Finances :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1948, afférentes au titre du Ministère du Budget et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1,015,414,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

29 JANUARI 1948.

BEGROTING VAN DE GEWONE UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948

TITEL
VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Eerste-Minister, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Eerste-Minister, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1948 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de titel van het Ministerie van Begroting zijn kredieten geopend die de som van 1,015,414,000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Art. 3.

Les crédits prévus aux articles 8-2, 10-4 et 10-5 des différents titres du budget ordinaire pourront être transférés par arrêté du Régent, lors de la création du Garage Central au Ministère du Budget, à l'article 17-2 du budget de ce Département, où ils constitueront une masse à affecter aux fins énumérées dans le texte de l'article susdit.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1947.

Art. 3.

Bij de oprichting van de Centrale Garage bij het Ministerie van Begroting kunnen de kredieten uitgetrokken op artikelen 8-2, 10-4 en 10-5 van de verschillende titels van de gewone begroting overgeschreven worden, bij besluit van de Regent, naar artikel 17-2 van de begroting van het Ministerie van Begroting waar zij globaal zullen besteed worden tot de doeleinden opgesomd in de tekst van voornoemd artikel.

Gegeven te Brussel, de 30 November 1947.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Étrangères,*

VANWEGE DE REGENT :

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

P.-H. SPAAK.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

De minister van Financien,

G. EYSKENS.

NOTE JUSTIFICATIVE

Le présent document remplace, pour ce qui concerne le titre du Ministère du Budget du projet de budget ordinaire, le projet de loi faisant l'objet du Document de la Chambre des Représentants, n° 4-B, session 1947-1948.

Art. 2.

La disposition faisant l'objet de cet article a déjà été admise antérieurement, quant à son principe, par les Assemblées législatives. Le montant est adapté aux nécessités du moment.

Art. 3.

La création d'un garage central au Ministère du Budget doit entraîner le transfert au budget de ce Département des crédits affectés à l'acquisition et à l'utilisation des voitures automobiles appartenant à l'Etat.

TOELICHTING

Dit document vervangt, wat betreft de titel van het Ministerie van Begroting van het ontwerp van gewone begroting; het ontwerp van wet dat het voorwerp uitmaakt van het Document Kamer der Volksvertegenwoordigers, n° 4-B, zitting 1947-1948.

Art. 2.

De bepaling die het voorwerp uitmaakt van voormeld artikel werd reeds in de vroegere jaren aangenomen door de Wetgevende Vergaderingen wat het principe betreft. Het bedrag is aangepast aan de huidige noodwendigheden.

Art. 3.

De oprichting van een centrale garage bij het Ministerie van Begroting heeft als gevolg dat de kredieten bestemd voor de aankoop en het gebruik van de autorijtuigen eigendom van de Staat, naar de begroting van voormeld Departement dienen overgeschreven.

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

BUDGET

DES

DÉPENSES ORDINAIRES

POUR L'EXERCICE 1948

BEGROTING

VAN DE

GEWONE UITGAVEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1948

TITRE XXVIII.

TITEL XXVIII.

MINISTÈRE DU BUDGET

MINISTERIE VAN BEGROTING

INDEX

Pages.

Tableau de la loi	2
Note relative à l'évolution de la politique générale du Département... ..	9
Programme justificatif	13
Annexes.	

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

Tabel van de wet	3
Nota betreffende de evolutie der algemene politiek van het Departement	9
Verantwoordingsprogramma	13
Bijlagen.	

TITRE DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Betrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES D'ADMINISTRATION.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425,000 »
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,000,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Agents définitifs 50,345,000	
	2. Agents temporaires 9,985,000	
	3. Agents en disponibilité 214,000	
		60,544,000 »
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs détachés 10,726,000	
	2. Agents temporaires 8,221,000	
		18,947,000 »
	(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés d'un article à l'autre par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions 6,450,000	
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestation de tiers 150,000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification 115,000	
	4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. 121,000	
	5. Indemnités de caisse »	
	6. Indemnités de changement de résidence 50,000	
	7. Indemnités pour frais de gestion. — Indemnités d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction »	
	8. Autres indemnités »	
		6,886,000 »
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	400,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux 1,070,000	
	2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services 430,000	

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK. BESTUURSUITGAVEN. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister 1 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister 2 Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 3 1. Vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. 3. Personeel in disponibiiteit. Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 4 1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. (De in artikels 2, 3 en 4 uitgetrokken kredieten mogen overgebracht worden van het ene artikel naar het andere, bij besluit van de Regent, volgens de noodwendigheden van de dienst.) Allerhande toelagen en vergoedingen : 5 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende examens of gewone examens en aan commissiën. 2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën en wegens hoger qualificering. 4. Vergoedingen wegens overwerk of bijzondere prestaties. — Premiën. 5. Kasvergoedingen. 6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen. 7. Vergoedingen voor beheerkosten. — Vergoedingen voor uitrusting en kledij, voor aflossing inzake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie. 8. Andere vergoedingen. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel . 6 Kosten voor onderhoud en verbruik : 7 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. 2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking van de diensten.	

TITRE DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature 3,590,000 4. Achat de publications. — Abonnements aux journaux 360,000 5. Autres fournitures de bureau 600,000 6,050,000 »	
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement : 1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature 1,850,000 2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat » 3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement » 1,850,000	
9	Publications effectuées par le Département : Recueil des instructions et de la jurisprudence en matière d'administration générale 262,000	
10	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Abonnements sur les réseaux de transport » 2. Titres de transport 2,750,000 3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette en mission de service 460,000 4. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet. 250,000 5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département 100,000 6. Frais de route et de séjour 700,000 7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) 100,000 4,360,000 »	
	Total du chapitre premier. . fr.	
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
11	Caisse Nationale des Pensions de guerre. — Frais de gestion et de fonctionnement au cours de l'année 1947	12,500,000 »
12	Autres subventions légales	
13	Subventions conventionnelles : Institut International des Sciences administratives	75,000 »
14	Subventions facultatives : 1. Institut belge des sciences administratives 20,000 2. « Hoger Instituut voor administratieve wetenschappen » 20,000 40,000 »	
15	Bourses. — Prix. — Prêts	
	Total du chapitre II. . fr.	

TITRE DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
16	CHAPITRE III. TRAVAUX.	
17	CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT. 1. Frais de procédure, intérêts judiciaires, etc. 2. Garage central des Administrations publiques. — Dépenses de personnel (y compris les indemnités pour prestations supplémentaires et les secours). — Dépenses de matériel et travaux d'entretien. — Achat d'uniformes. — Frais de route, de séjour et de déplacement. — Achat de véhicules, de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisition et toutes autres dépenses de fonctionnement (y compris les frais éventuels de consultation d'experts, de dédommagements, d'intérêts judiciaires, pouvant résulter d'accidents)	75,000 »
	Total du chapitre IV. . fr.	
18	CHAPITRE V. DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. Travaux et fournitures de premier équipement : Services permanents	2,000,000 »
19	Crédit destiné à assurer le rajustement des rémunérations du personnel	900,000,000 »
	Total du chapitre V. . fr.	
	Total pour le titre du Ministère du Budget. . fr.	

PAR LE RÉGENT :

Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Étrangères,
 P.-H. SPAAK.

Le Ministre du Budget,
 Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,
 G. EYSKENS.

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
 du 30 novembre 1947.

CHARLES

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	HOOFDSTUK III. WERKEN. HOOFDSTUK IV. ANDERE WERKINGSUITGAVEN. 1. Proceskosten, gerechtelijke interesten, enz. 2. Centrale garage der Openbare Besturen. — Personeelsuitgaven (met inbegrip van de vergoedingen voor overuren en de hulpelden). — Uitgaven voor materieel en onderhoudswerken. — Aankoop van uniformen. — Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten. — Aankoop van rijtuigen, brandstof en smeeroliën, benodigdheden, herstellingen en veranderingen, garagekosten, huur- en opeisingsgeld en alle andere werkingsuitgaven (met inbegrip van de eventuele onkosten voor raadpleging van deskundigen, voor schadeloosstellingen, gerechtelijke interesten, die het gevolg kunnen zijn van ongevallen).	16^a 17
75,000 »	Totaal van hoofdstuk IV.	
	HOOFDSTUK V. UITZONDERLIJKE UITGAVEN. Werken en leveringen voor eerste uitrusting: Vaste diensten Krediet bestemd om de aanpassing der personeelsbezoldigingen te verzekeren	18 19
902,000,000 »	Totaal van hoofdstuk V.	
1,015,414,000 *	Totaal voor de titel van het Ministerie van Begroting.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 30 November 1947.

VANWEGE DE REGENT :
De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,
P.-H. SPAAK.

De Minister van Begroting,
Jos. MERLOT.

De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

CHARLES

EVOLUTION DE LA POLITIQUE GENERALE DU DEPARTEMENT

Conformément au discours prononcé par M. le Ministre du Budget à la Chambre des Représentants (*Annales parlementaires*, séance du 22 avril 1947) la politique budgétaire gouvernementale peut être synthétisée comme suit :

I. — *Elaboration des budgets de dépenses* de manière :

- a) à ordonner les crédits par nature de dépenses;
- b) à équilibrer les dépenses de l'Etat, en tenant compte d'un ordre de priorité des dépenses en fonction des intérêts de l'économie nationale;
- c) à regrouper dans le budget général de l'Etat les dépenses des organismes parastataux en sorte que se dégage le coût global des activités étatiques;
- d) à présenter au Parlement une justification détaillée des crédits sollicités, tant en ce qui concerne l'évaluation des crédits que les programmes qui en sont le soutien;
- e) à permettre la présentation d'un exposé général du budget qui soit la synthèse des budgets de recettes et de dépenses et l'expression du programme financier sur lequel le gouvernement fonde sa politique.

II. — *Contrôle administratif et budgétaire de l'exécution des budgets*, de manière :

- a) à surveiller, tout au cours de l'exercice, le rythme d'engagement des dépenses et de consommation des crédits;
- b) à surveiller l'exécution des programmes qui ont servi de justification aux crédits;
- c) à proposer les mesures propres à permettre le rétablissement d'un équilibre compromis en cours d'exécution;

EVOLUTIE DER ALGEMENE POLITIEK VAN HET DEPARTEMENT

Overeenkomstig de rede uitgesproken door de heer Minister van Begroting in de Kamer der Volksvertegenwoordigers (*Parlementaire Handelingen*, vergadering van 22 April 1947), kan de begrotingspolitiek samengevat worden als volgt :

I. — *Uitwerking der uitgavenbegrotingen* derwijze dat :

- a) de kredieten geordend zijn volgens de aard der uitgave;
- b) de Staatsuitgaven in evenwicht gebracht zijn, met inachtneming van een voorrangsorte der uitgaven in functie van de belangen van 's lands economie;
- c) de uitgaven van de parastatale organismen mede gegroepeerd worden in de algemene Rijksbegroting zodat de gezamenlijke kosten van de Staatsbedrijvigheid uitschijnt;
- d) aan het Parlement een omstandige verantwoording wordt overgelegd van de gevraagde kredieten, zowel waar het gaat om de raming der kredieten als om de programma's die er het substraat van zijn;
- e) het mogelijk weze een algemene toelichting van de begroting te geven in de vorm van een synthese van de ontvangsten en uitgavenbegrotingen en een uiteenzetting van het financieel programma waarop de Regering haar politiek steunt.

II. — *Administratieve en begrotingscontrole op de uitvoering der begrotingen*, derwijze dat :

- a) gedurende de ganse loop van het dienstjaar, het tempo van de vastlegging der uitgaven en van het aanwenden der kredieten wordt nagegaan;
- b) de uitvoering der programma's die gediend hebben tot de verantwoording der kredieten wordt nagegaan;
- c) de gepaste maatregelen strekkend tot het herstellen van een tijdens de uitvoering bedreigd evenwicht, worden voorgesteld;

d) à veiller à une consommation rationnelle des crédits.

III. — Organisation du contrôle administratif et budgétaire, de manière :

a) à viser sur place, et préalablement à la décision ministérielle, toute proposition susceptible d'avoir une répercussion budgétaire;

b) à ne présenter au Ministre du Budget que l'examen des propositions contestées par l'Inspection du Budget;

c) à ne soumettre au Comité du Budget que des propositions solidement étayées par un dossier contradictoire;

d) à éviter la superposition des instances dotées chacune d'un pouvoir général de décision;

e) à permettre les enquêtes sur place tendant à la rationalisation des méthodes administratives et à une meilleure organisation des services publics;

f) à conférer à chaque instance administrative une responsabilité effective propre;

g) à fusionner, dans toute la mesure du possible, le contrôle d'opportunité et de légalité avec le contrôle de l'engagement des dépenses.

IV. — Politique administrative et du personnel, de manière :

a) à permettre l'élaboration d'un plan d'organisation des services publics;

b) à élaborer une statistique du personnel des services publics (âge, état-civil, formation, grade, durée des fonctions, etc.) complétée par un recensement annuel;

c) à mettre au point le statut des agents de l'Etat et des agents des organismes parastataux dans un sens démocratique favorisant l'accession au sein du mérite et sanctionnant effectivement les responsabilités;

d) à confier la gestion d'un service social interdépartemental au personnel représenté par les organisations syndicales;

e) à élaborer un statut syndical qui permette, sans entraver aucunement l'action administrative, d'assurer effectivement et avec un maximum de garanties d'impartialité, la défense des intérêts professionnels des agents;

d) gewaakt wordt voor een logische aanwending der kredieten.

III. — Organisatie van de administratieve en begrotingscontrole, derwijze dat :

a) elk voorstel dat van die aard is dat het een weerslag op de begroting heeft ter plaatse en nog voor de ministeriële beslissing gevisceerd worde;

b) aan de Minister van Begroting slechts het onderzoek van de door de Inspectie van Begroting bestreden voorstellen voorgelegd wordt;

c) aan het Begrotingscomité slechts voorstellen die flink gestaafd zijn door een tegensprekelijk dossier voorgelegd worden;

d) het over elkaar heengrijpen van verschillende instanties met algemene beslissingsmacht vermeden wordt;

e) enquêtes ter plaatse mogelijk zijn en er toe bijdragen om de administratieve methodes te rationaliseren en de organisatie van de openbare diensten beter te maken;

f) aan elke administratieve instantie een eigen en werkelijke verantwoordelijkheid wordt gegeven;

g) voor zoverre het mogelijk is, de opportuiniteitscontrole en de wettelijkheidscontrole samengevoegd worden met de controle op de vastlegging der uitgaven.

IV. — Politiek in verband met het bestuur en het personeel, derwijze dat :

a) het mogelijk is een organisatieplan der openbare diensten uit te werken;

b) een statistiek van het personeel der openbare besturen aangelegd wordt (leeftijd, burgerlijke stand, scholing, graad, duur der functiën, enz.) en aangevuld door een jaarlijkse telling;

c) het statuut van het Rijkspersoneel en van dat der parastatale organismen bijgewerkt wordt in een democratische geest met het doel de alleen op verdienste steunende bevorderingen in de hand te werken en de verantwoordelijkheid werkelijk te bekrachtigen;

d) het beheer van een interdepartementale maatschappelijke dienst toevertrouwd wordt aan het door de syndikale groeperingen vertegenwoordigd personeel;

e) een syndikaal statuut uitgewerkt wordt dat het mogelijk maakt, zonder eenigszins de administratieve bedrijvigheid te hinderen, werkelijk en met een maximum aan waarborgen van onpartijdigheid, de verdediging van de beroepsbelangen der personeelsleden te verzekeren;

j) à établir des barèmes qui assurent aux petits agents un minimum de standard de vie décent et une juste compensation pécuniaire de leurs efforts, ainsi qu'une rémunération des cadres dirigeants conforme aux responsabilités assumées et susceptible d'attirer dans les fonctions publiques une élite intellectuelle et morale;

g) à réformer la loi sur la comptabilité de l'Etat pour assurer une simplification des méthodes comptables, la rapidité dans l'exécution et la clarté des comptes de résultats;

h) à élaborer une refonte générale des lois sur les pensions de nature à réduire la charge globale des pensions, à en assurer une liquidation rapide et régulière et à supprimer les abus, notamment en matière de cumuls;

i) à mettre au point le statut général des organismes parastataux propre à éviter la tendance à la féodalisation de l'Etat qui résulte de la création d'un grand nombre d'institutions autonomes vivant en marge de l'Etat traditionnel et bénéficiant de tous les privilèges, tant en ce qui concerne les méthodes administratives que les bénéfices de leurs dirigeants.

V. — *Mesures administratives diverses tendant à :*

a) permettre la liquidation par des procédés mécanographiques de tous traitements et de toutes pensions à charge du Trésor (administration, magistrature, enseignement, armée);

b) assurer la gestion rationnelle des véhicules automobiles, propriété de l'Etat, dans un garage central de l'Etat.

f) weddeschalen vastgesteld worden die aan de lagere personeelsleden een fatsoenlijke minimum-levensstandaard verzekeren, alsmede een billijke geldelijke compensatie voor hun inspanningen, tevens ook een vergelding voor de leidende kaders in verhouding met de opgenomen verantwoordelijkheid en er op berekend om in de openbare besturen een zedelijke en intellectuele elite in de openbare betrekkingen binnen te loodsen;

g) de wet op de Rijkscomptabiliteit gewijzigd wordt om een vereenvoudiging der comptabiliteitsmethoden, snelheid in de uitvoering en klaarheid in de eindrekeningen te verwezenlijken;

h) een algemene omwerking der wetten op de pensioenen ondernomen wordt om zodoende de globale last der pensioenen te verminderen, er een sneller en regelmatiger vereffening van mogelijk te maken, de misbruiken onder meer inzake cumulatie uit te schakelen;

i) het algemeen statuut der parastatale organismen bijgewerkt wordt om zodoende de strekking tot onderjukking van de Staat voortspruitend uit de oprichting van een groot aantal autonome instellingen die leven buiten de traditionele Staat en alle voorrechten genieten, zowel inzake administratieve methodes als voordelen van hun leiders, uit te schakelen.

V. — *Diverse administratieve maatregelen, strekkend tot :*

a) de vereffening door mecanographische middelen van alle wedden en alle pensioenen ten laste van de Schatkist (administratie, magistratuur, onderwijs, leger);

b) het verwezenlijken van een rationeel beheer der auto-voertuigen, die eigendom van de Staat zijn, in een centrale garage van de Staat.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**Art. 1. — Traitement et frais de représentation du Ministre.**

Crédit sollicité pour 1948 fr. 425,000
 Crédit alloué pour 1947 fr. 425,000

A. — Traitement fr. 375,000
 B. — Frais de représentation 50,000
 Fr. 425,000

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947
 réglant les rémunérations des Ministres.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité pour 1948 fr. 1,000,000
 Crédit alloué pour 1947 fr. 850,000

Décomposition du crédit.

1 chef de Cabinet :
 Indemnité fr. 54,000
 1 chef de Cabinet adjoint :
 Indemnité 40,500
 1 secrétaire de Cabinet :
 Indemnité 27,000
 1 secrétaire particulier :
 Indemnité 20,250
 2 attachés :
 Indemnités 40,500
 182,250

	Personnel subalterne.	Traitements et indemnités.
Groupe III	3	154,450
Groupe II	6	214,000
Groupe I	2	104,300
Gens de service	4	224,225
Promotions, allocations diverses, sécurité sociale.		120,000
		816,975

Total... fr. 999,225

Arrondi à 1,000,000

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**Art. 1. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.**

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . fr. 425,000
 Krediet verleend voor 1947 fr. 425,000

A. — Jaarwedde fr. 375,000
 B. — Representatiekosten 50,000
 Fr. 425,000

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947 houdende regeling van de bezoldigingen der Ministers.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . fr. 1,000,000
 Krediet verleend voor 1947 fr. 850,000

Ontleding van het krediet.

1 Kabinetschef :
 Vergoeding fr. 54,000
 1 adjunct-Kabinetschef :
 Vergoeding 40,500
 1 Kabinetssecretaris :
 Vergoeding 27,000
 1 particulier secretaris :
 Vergoeding 20,250
 2 attachés :
 Vergoedingen 40,500
 182,250

	Personeel van lagere graad.	Jaarwedden en vergoedingen.
Groep III	3	154,450
Groep II	6	214,000
Groep I	2	104,300
Dienstpersoneel	4	224,225
Bevorderingen, verschillende vergoedingen, maatschappelijke zekerheid		120,000
		816,975

Totaal... fr. 999,225

Afgerond op 1,000,000

Art. 3, litt. 1 et 2. — **Rémunérations du personnel.**

Agents définitifs et agents temporaires.

(Voir annexes I et II.)

Art. 3, litt. 1 en 2. — **Bezoldigingen van het personeel.**

Vaste en tijdelijke agenten.

(Zie bijlagen I en II.)

SERVICES — DIENSTEN	Crédit sollicité pour 1948. — Krediet aangevraagd voor 1948.	Crédit alloué pour 1947. — Krediet verleend voor 1947.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
a) Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i>	10,659,790	7,369,400	3,290,390	—
b) Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i> :				
1. Service administratif. — <i>Administratieve dienst</i>	4,472,200	4,126,840	345,360	—
2. Service des Recherches. — <i>Dienst der Opzoekingen</i>	1,343,120	1,408,900	—	65,780
c) Secrétariat du Comité du Budget. — <i>Secretarie van het Begrotingscomité</i>	398,950	405,000	—	6,050
d) Inspection du Budget. — <i>Inspectie van Begroting</i>	7,711,430	8,282,250	—	570,820
e) Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast-Wervingssecretariaat</i>	2,671,270	2,459,000	212,270	—
f) Administration du Budget et du Contrôle des dépenses. — <i>Bestuur der Begroting en der Controle op de uitgaven</i>	3,436,740	3,157,650	279,090	—
g) Administration générale. — <i>Algemeen Bestuur</i>	3,222,300	2,600,100	622,200	—
h) Direction générale des Pensions. — <i>Algemeen Bestuur der Pensioenen</i>	26,414,200	20,700,600	5,713,600	—
	60,330,000	50,509,740		

L'augmentation sub a) est due :

A la création projetée du service chargé de l'étude du statut des personnes publiques parastatales dont les dépenses de personnel sont évaluées à fr. 917,500

A diverses modifications apportées au cadre en vue de l'entrée en activité du service central des paiements et du garage central (personnel administratif) 1,332,000

A la majoration des allocations familiales (arrêté du Régent du 7 octobre 1947) 250,000

Aux augmentations barémiques régulières et aux rajustements des barèmes des groupes I à IV 790,890

Fr. 3,290,390

Augmentation sub b, 1 :

Promotions normales, rajustement des barèmes, majoration des allocations familiales, traitement d'une dactylo en surnombre passée du service de recherche aux services généraux et détachée à l'Office National de la Jonction Nord-Midi.

Diminution sub b, 2 :

Transfert à l'article 7-3 des salaires des écoreuses et diminution d'un agent temporaire dans chaque service.

Diminution sub c) et d) :

Crédits rajustés à la lumière de données dont on ne disposait pas au moment de la confection du budget de l'exercice 1947.

Verhoging sub a) is te wijten :

Aan de voorgenomen oprichting van een dienst belast met de studie van het statuut van de parastataal-openbare rechtspersonen en waarvoor de personeelskosten geraamd zijn op . fr. 917,500

Aan verschillende wijzigingen in het kader met het oog op de inwerkingstelling van de centrale betaaldienst en van de centraal garage (administratief personeel) 1,332,000

Aan de opvoering van de kindertoelagen (besluit van de Regent dd. 7 October 1947) 250,000

Aan de regelmatige loonschaalverhogingen en aan de aanpassingen van de weddeschalen der groepen I tot IV 790,890

Fr. 3,290,390

Verhoging sub b, 1 :

Normale bevorderingen, aanpassing der weddeschalen, opvoering der kindervergoedingen, wedde van een boven-tallige typiste van de dienst der opzoekingen naar de algemene diensten overgeplaatst en gedetacheerd bij de Nationale Dienst van de Noord-Zuidverbinding.

Vermindering sub b, 2 :

Overdracht naar artikel 7-3 van de lonen der schoonmaaksters en uitschakeling van een tijdelijk personeelslid in elke dienst.

Vermindering sub c) en d) :

Kredieten aangepast op grond van gegevens die men niet bezat toen de begroting voor dienstjaar 1947 werd opgemaakt :

Augmentation sub e) :

Promotions normales, majorations des allocations familiales. Les dépenses pour les messagers et garçons de bureau sont prévues aux services généraux. Augmentation de l'effectif des agents temporaires.

Augmentation sub f) :

Transfert du service « Etudes budgétaires, Fiscalité provinciale et communale » du service de l'Administration générale à l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses. Promotions et majorations des allocations familiales.

Augmentation sub g) :

Transformation du cadre. Renforcement de l'effectif en vue de l'élaboration d'un plan décennal d'administration générale. Promotions et majorations des allocations familiales.

Augmentation sub h) :

Promotions. Rajustement. Majorations des allocations familiales. Remplacement du personnel militaire (comprenant des miliciens) par du personnel civil. Les dépenses de personnel des Commissions des Pensions sont inscrites à l'article 4.

Art. 3-3. — Agents en disponibilité.

Crédit sollicité pour 1948	fr.	214,000
Crédit alloué pour 1947	fr.	—
Sous-directeur	1	91,125
Commis	1	48,623
Sténo-dactylo	1	3,241
Dactylo	1	26,082
Messenger-huissier	1	44,888
Total	fr.	213,959
Arrondi à		214,000

(Voir au surplus annexe I.)

Art. 4. — Rémunération du personnel des services temporaires : Commissions de pensions militaires 1914-1918 et Commissions de pensions de réparation 1940-1945.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	18,947,000
Crédits alloués pour 1947	fr.	13,420,000

Les prévisions ont été calculées d'après l'effectif figurant au cadre autorisé pour 1948 (voir annexe I).

Verhoging sub e) :

Normale bevorderingen, opvoering van de kindertoe-lagen. De uitgaven voor boden en bureeljongens zijn voorzien in de algemene diensten. Toeneming van de getalsterkte der tijdelijke personeelsleden.

Verhoging sub f) :

Overplaatsing van de dienst « Begrotingsbestudering, Belastingswezen van provincie en gemeenten » van het Algemeen Bestuur naar het Bestuur van de Begroting en de Controle op de Uitgaven. Bevorderingen, opvoering van de kindertoe-lagen.

Verhoging sub g) :

Omwerking van het kader. Uitbreiding van het personeel met het oog op de uitwerking van een tienjarenplan van algemeen bestuur. Bevorderingen en opvoering van de kindertoe-lagen.

Verhoging sub h) :

Bevorderingen. Aanpassingen. Opvoering van de kindertoe-lagen. Vervanging van het militair personeel (waaronder miliciens) door civiel personeel. De personeelsuitgaven van de Commissiën voor Pensioenen zijn gebracht op artikel 4.

Art. 3-3. — Ter beschikking gestelde personeelsleden.

Krediet aangevraagd voor 1948	fr.	214,000
Krediet verleend voor 1947	fr.	—
Onderdirecteur	1	91,125
Schrijver	1	48,623
Steno-typist	1	3,241
Typist	1	26,082
Bode-kamerhewaarder	1	44,888
Totaal	fr.	213,959
Afgerond op		214,000

(Zie bovendien bijlage I.)

Art. 4. — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : Commissiën voor militaire pensioenen 1914-1918 en Commissiën voor vergoedingspensioenen 1940-1945.

Kredieten aangevraagd voor 1948 fr.	18,947,000
Kredieten verleend voor 1947 . fr.	13,420,000

De ramingen werden berekend volgens de getalsterkte van het personeel zoals voorzien in het kader aangenomen voor 1948 (zie bijlage I).

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses.

Crédits sollicités pour 1948 fr. 6,886,000

Crédits alloués pour 1947 fr. 5,901,800

LITTERAS	Services généraux et Secrétariat du Comité du Budget	Comité supérieur de Contrôle — Hoog Comité van Toezicht		Inspection du Budget — Inspectie van Begroting	Secrétariat permanent de Recrutement — Vast- Wervings- secretariaat	Administra- tion du Budget et du Contrôle des dépenses — Bestuur der Begroting en der Controle op de uitgaven
	Algemene Diensten en Secretarie van het Begrotings- comité	Services administratifs — Administra- tieve diensten	Service des Recherches — Opzoekings- diensten			
1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions.	30,000	104,000	—	— (*)	750,000	— (*)
2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.	113,000	25,000	—	— (*)	— (*)	— (*)
3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification.	75,000	—	15,000	—	25,000	—
4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes.	100,000	—	—	— (*)	— (*)	— (*)
5. Indemnités de caisse	—	—	—	—	—	—
6. Indemnités de changement de résidence.	—	—	—	—	—	—
7. Indemnités pour frais de gestion. — Indemnités d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction.	—	—	—	—	—	—
8. Autres indemnités	—	—	—	—	—	—
	318,000	129,000	15,000	—	775,000	—

(*) Le crédit éventuellement nécessaire à ce service sera prélevé sur celui qui est prévu aux Services généraux.

Art. 5. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . fr. 6,886,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . fr. 5,901,800

Administration générale — Algemeen Bestuur	Direction générale des Pensions — Algemeen Bestuur der Pensioenen			Totaux — Totalen	LITTERA'S
	Services permanents — Vaste diensten	Commissions des Pensions militaires — Commissiën der Militaire Pensioenen	Commissions des Pensions de réparation — Commissiën der Vergoedings-pensioenen		
5,000	— (*)	836,000	4,725,000	1948 : 6,450,000 — 1947 : 5,677,800	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën.
— (*)	— (*)	12,000	—	1948 : 150,000 — 1947 : 87,000	2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
—	—	—	—	1948 : 115,000 — 1947 : 86,000	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering.
— (*)	20,000	1,000	—	1948 : 121,000 — 1947 : 51,000	4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën.
—	—	—	—	—	5. Kasvergoedingen.
—	—	—	50,000	1948 : 50,000 — 1947 : —	6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.
—	—	—	—	—	7. Vergoedingen voor beheerkosten. — Vergoedingen voor uitrustingen en kledij, voor aflossing inzake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie.
—	—	—	—	—	8. Andere vergoedingen.
5,000	20,000	849,000	4,775,000	1948 : 6,886,000 — 1947 : 5,901,800	

(*) Het krediet eventueel nodig voor deze dienst zal uitgetrokken worden op dat voorzien voor de Algemene Diensten.

Art. 5-1. — Services généraux et autres . . . fr. 30,000

Prévisions pour indemnités ou jetons de présence susceptibles d'être attribués à certains membres des Commissions fonctionnant à l'Administration centrale.

Comité supérieur de Contrôle fr. 104,000

Indemnités fixes fr. 44,000

Jetons de présence 60,000

Les magistrats qui font partie du Comité supérieur de Contrôle touchent les indemnités de vacation et les jetons de présence au même titre que les autres membres et jouissent des mêmes avantages.

Secrétariat permanent de Recrutement. fr. 750,000

Augmentation de 150,000 francs sur l'exercice 1947, justifiée par la reprise du recrutement et la régularisation des temporaires qui provoqueront l'organisation d'un nombre d'examens et de concours supérieur à celui des années précédentes.

Administration générale fr. 5,000

Jetons de présence des président et président suppléant de la Chambre de Recours Interdépartementale.

Commissions des pensions militaires . . . fr. 836,000

Commissions de pensions 1914-1918, instituées par l'article 67 des lois coordonnées.

Commission particulière instituée par l'article 4 de la loi du 13 mai 1929, accordant des majorations spéciales de pensions aux grands invalides de guerre.

Commission particulière instituée en vertu du § C de l'article premier de la loi du 21 juillet 1930, accordant une majoration de pension de 50 % à certaines catégories d'invalides de guerre.

Collège d'Experts médicaux.

Ces Commissions sont arrivées à une situation plane, qui ne subit plus de grandes fluctuations.

Indemnités de vacation.

	Coût par séance	Nombre de séances	
Commission supérieure d'appel	1,400	× 140	= 196,000
Commission des Pensions militaires ...	1,550	× 140	= 217,000
Commission des Pensions et Allocations aux Veuves, Orphelins et Ascendants.	1,200	× 140	= 168,000
Commission des Pensions militaires du temps de paix	1,250	× 60	= 75,000
Collège d'Experts médicaux	1,200	× 140	= 168,000
Commissions particulières	1,200	× 10	= 12,000
			836,000

Commissions des pensions de réparation . . fr. 4,725,000

Commissions des pensions de réparation chargées d'examiner le droit aux pensions et allocations découlant de la guerre 1940-1945.

Art. 5-1. — Algemene diensten en andere . . fr. 30,000

Ramingen der vergoedingen en presentiegelden die kunnen toegekend worden aan sommige leden der bij het Centraal Bestuur fungerende commissiën.

Hoog Comité van Toezicht fr. 104,000

Vaste vergoedingen fr. 44,000

Presentiegelden 60,000

De magistraten die deel uitmaken van het Hoog Comité van Toezicht bekomen net als de andere leden de vacatievergoedingen en de presentiegelden en hebben het genot van dezelfde voordelen als de anderen.

Vast Wervingssecretariaat fr. 750,000

Vermeerdering met 150,000 frank ten aanzien van dienstjaar 1947, gewettigd door het hervatten der aanwervingen en de regularisatie der tijdelijken wat aanleiding zal geven tot het inrichten van een groter aantal gewone en vergelijkende examens dan de vorige jaren.

Algemeen Bestuur fr. 5,000

Presentiegelden voor de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter van de Interdepartementale Kamer van Beroep.

Commissiën voor militaire pensioenen . . . fr. 836,000

Commissiën voor de pensioenen 1914-1918 ingesteld bij artikel 67 van de samengeordende wetten.

Bijzondere Commissie ingesteld krachtens artikel 4 van de wet van 13 Mei 1929, houdende toekenning van bijzondere pensioenverhogingen aan de groot oorlogsinvaliden.

Bijzondere Commissie ingesteld krachtens § C van artikel 1 van de wet van 21 Juli 1930, houdende toekenning van pensioenverhogingen van 50 t. h. aan sommige categorieën oorlogsinvaliden.

College van Geneeskundige experten.

Deze Commissiën kennen thans een stabiele toestand zonder grote wijzigingen.

Vacatiegelden.

	Kosten per ver- gadering	Aantal verga- deringen	
Hogere Commissie van beroep	1,400	× 140	= 196,000
Commissie voor Militaire Pensioenen ...	1,550	× 140	= 217,000
Commissie voor Pensioenen en Toelagen aan Weduwen, Wezen en Ascendenten.	1,200	× 140	= 168,000
Commissie voor Militaire Pensioenen uit vredéstijd	1,250	× 60	= 75,000
College van Geneeskundige Expertten ...	1,200	× 140	= 168,000
Bijzondere commissiën	1,200	× 10	= 12,000
			836,000

Commissiën voor vergoedingspensioenen . . fr. 4,725,000

Commissiën voor vergoedingspensioenen belast met het onderzoek van de uit de oorlog 1940-1945 voortspruitende aanspraak op pensioenen en vergoedingen.

Les Commissions de la guerre 1940-1945 doivent augmenter leur activité dans une proportion de 300 %.

Indemnités de vacation :

Commissions des pensions de réparation (8 en activité) : elles devront tenir en 1948, 2,100 séances d'un coût moyen de 1,650 francs, soit fr. 3,465,000

Commission d'Appel des pensions de réparation : 600 séances d'un coût moyen de 2,100 francs, soit fr. 1,260,000

Art. 5-2. — Services généraux et autres . . . fr. 113,000

Abonnement annuel à l'avocat du Département . 40,000

Honoraires des avoués et des experts étrangers à l'Administration 73,000

Comité supérieur de Contrôle fr. 25,000

Honoraires d'avoués et d'experts et prestations de tiers.

Commission des pensions militaires fr. 12,000

Examen médical d'invalides belges de la guerre 1914-1918 résidant à l'étranger (sauf en France) qui se trouvent dans l'impossibilité de se déplacer.

Le crédit demandé est considéré comme un minimum nécessaire pour faire face aux besoins éventuels.

Art. 5-3. — Services généraux fr. 75,000

Prévision pour indemnités susceptibles d'être accordées à des agents exerçant des fonctions supérieures à leur grade.

Comité supérieur de Contrôle fr. 15,000

Indemnité pour exercice de fonctions supérieures, à allouer éventuellement à un sous-chef de bureau faisant fonction de chef de bureau.

Secrétariat permanent de Recrutement. fr. 25,000

Indemnité allouée à un sous-chef de bureau faisant fonction de chef de bureau.

Art. 5-4. — Services généraux et autres . . . fr. 100,000

Prévision pour permettre le paiement de travaux supplémentaires ou extraordinaires qui pourraient être imposés aux agents du Département et notamment au Service central des Paiements, qui effectue des liquidations pour certains organismes parastataux:

Direction générale des Pensions fr. 20,000

Evaluation du coût des travaux supplémentaires qui pourraient être occasionnés par la refonte du régime des pensions.

De Commissiën voor de oorlog 1940-1945 moeten hun bedrijvigheid verhogen in de verhouding van 300 t. h.

Vacatiegelden :

Commissiën voor vergoedingspensioenen (8 in werking) : zij moeten in 1948, 2,100 vergaderingen houden tegen de gemiddelde kosten van 1,650 frank, zegge fr. 3,465,000

Commissie van Beroep voor vergoedingspensioenen : 600 vergaderingen met de gemiddelde kosten van 2,100 frank, zegge fr. 1,260,000

Art. 5-2. — Algemene diensten en andere . . fr. 113,000

Jaarabonnement van de advocaat van het Departement fr. 40,000

Erelonen der avoué's en niet tot het Bestuur behorende deskundigen 73,000

Hoog Comité van Toezicht fr. 25,000

Erelonen van avoué's en deskundigen en prestaties van derden.

Commissiën voor militaire pensioenen . . . fr. 12,000

Geneeskundig onderzoek van Belgische invaliden uit de oorlog 1914-1918 die in het buitenland verblijven (elders dan in Frankrijk) en die in de onmogelijkheid verkeren zich te verplaatsen.

Het gevraagde krediet wordt beschouwd als een minimumbedrag om het hoofd te bieden aan eventuele noodwendigheden.

Art. 5-3. — Algemene diensten fr. 75,000

Raming der vergoedingen welke kunnen toegekend worden aan personeelsleden die hogere functiën dan die van hun graad uitoefenen.

Hoog Comité van Toezicht fr. 15,000

Vergoeding voor de uitoefening van hogere functiën eventueel toe te kennen aan een onderbureelhoofd die de functiën van bureelhoofd waarneemt.

Vast Wervingssecretariaat fr. 25,000

Vergoeding toegekend aan een onderbureelhoofd die de functiën van bureelhoofd waarneemt.

Art. 5-4. — Algemene diensten en andere . . fr. 100,000

Raming om de betaling toe te laten van bijkomende prestaties en overwerk dat zou kunnen opgelegd worden aan personeelsleden van het Departement en onder meer aan de Centrale Dienst der Betalingen die vereffeningen uitvoert voor sommige parastatale organismen.

Algemeen Bestuur der Pensioenen fr. 20,000

Raming der kosten van overwerk dat zou kunnen voortvloeien uit de omwerking van het regime inzake pensioenen.

Commission des pensions militaires fr. 1,000

Indemnité payée à un agent qualifié du Service des Pensions Eupen-Malmédy ayant une connaissance approfondie de la matière et de la langue allemande pour assurer le fonctionnement des Commissions de pensions (il est chargé de présenter les dossiers établis en langue allemande devant les différentes Commissions).

120 francs par séance ou 20 francs par dossier, s'il n'y a pas objet pour une séance complète.

Pour l'exercice 1948, il y a lieu de prévoir 50 dossiers à examiner.

Art. 5-6. — Commissions des pensions de réparation fr. 50,000

Indemnités de changement de résidence accordées en vertu de l'arrêté du Régent en date du 15 octobre 1947 aux officiers en activité de service désignés d'office pour fonctionner « full time » auprès des commissions de pensions de réparation.

Commissie voor militaire pensioenen fr. 1,000

Vergoeding betaald aan een bevoegd personeelslid van de Dienst der Pensioenen Eupen-Malmédy die een grondige kennis heeft van de aangelegenheid en van de Duitse taal om de werking der Pensioen-Commissiën te verzekeren (hij is er mede belast de in de Duitse taal aangelagde dossiers over te leggen aan de verschillende Commissiën).

120 frank per vergadering of 20 frank per dossier als de te behandelen punten geen volle vergadering vergen.

Voor dienstjaar 1948 dient men 50 te onderzoeken dossiers te voorzien.

Art. 5-6. — Commissiën voor vergoedingspensioenen fr. 50,000

Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen toegekend krachtens besluit van de Regent d.d. 15 October 1947 aan de officieren in actieven dienst die van ambtswege aangewezen zijn om « full time » te fungeren bij de commissiën voor vergoedingspensioenen.

Art. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation.

Crédits sollicités pour 1948 fr. 6,050,000

Crédits alloués pour 1947 fr. 5,792,900 (**)

LITTÉRAS	Services généraux et Secrétariat du Comité du Budget — Algemene Diensten en Secretarie van het Begrotingscomité	Comité supérieur de Contrôle — Hoog Comité van Toezicht		Inspection du Budget — Inspectie van Begroting	Secrétariat permanent de Recrutement — Vast-Wervingssecretariaat	Administration du Budget et du Contrôle des dépenses — Bestuur der Begroting en der Controle op de uitgaven
		Services administratifs — Administratieve diensten	Service des Recherches — Opzoekingsdiensten			
1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux.	324,000	20,000	—	— (*)	500,000	— (*)
2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature.	125,000	45,000	—	— (*)	75,000	— (*)
3 Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature.	3,008,000	93,000	—	— (*)	50,000	— (*)
4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux.	305,000	20,000	—	—	15,000	— (*)
5. Autres fournitures de bureau	303,000	5,000	—	—	25,000	— (*)
	4,065,000	183,000	—	—	665,000	—

(*) Crédit compris dans celui qui est prévu pour les Services généraux (le regroupement des services devant être réalisé en 1948, il n'a pas été fait de prévisions distinctes).

(**) Y compris 1,532,000 francs pour les fournitures de bureau à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 6. — Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.

Crédit sollicité pour 1948 fr. 400,000
 Crédit alloué pour 1947 fr. 185,000

Services généraux et autres services du Département, non compris le Comité supérieur de Contrôle fr. 375,000

Comité supérieur de Contrôle :

Services administratifs 15,000
 Services de Recherches 10,000

Fr. 400,000

La création d'un service social au Département du Budget entraînera une augmentation des interventions en faveur du personnel.

Art. 6. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . fr. 400,000
 Krediet verleend voor 1947 fr. 185,000

Algemene diensten en andere diensten van het Departement, behalve het Hoog Comité van Toezicht fr. 375,000

Hoog Comité van Toezicht :

Administratieve diensten 15,000
 Dienst der Opzoeken 10,000

Fr. 400,000

Het ministerie van een sociaal dienst in het Departement van Begroting zal een opvoering van de tussenkomsten ten bate van het personeel met zich brengen.

Art. 7. — Kosten voor onderhoud en verbruik.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . fr. 6,050,000
 Kredieten verleend voor 1947 fr. 5,792,900 (**)

Administration générale — Algemeen Bestuur	Direction générale des Pensions — Algemeen Bestuur der Pensioenen			Totaux — Totalen	LITTERA'S
	Services permanents — Vaste diensten	Commissions des Pensions militaires — Commissiën der Militaire Pensioenen	Commissions des Pensions de réparation — Commissiën der Vergoedingspensioenen		
— (*)	150,000	26,000	50,000	1948 : 1,070,000 — 1947 : 596,000	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen.
— (*)	75,000	19,000	91,000	1948 : 430,000 — 1947 : 329,100	2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard.
— (*)	200,000	62,000	177,000	1948 : 3,500,000 — 1947 : 2,314,000	3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair en alle uitgaven van dezelfde aard.
— (*)	— (*)	2,000	18,000	1948 : 360,000 — 1947 : 355,800	4. Aankoop van publicaties. — Dagbladen abonnementen.
— (*)	200,000	15,000	52,000	1948 : 600,000 — 1947 : 666,000	5. Andere bureelbenodigdheden.
	625,000	124,000	388,000	1948 : 6,050,000 — 1947 : 4,260,900	

(**)

(*) Krediet begrepen in dat voorzien voor de Algemene Diensten (daar de groepering der diensten in 1948 dient verwezenlijkt, werden geen afzonderlijke vooruitzichten gedaan).

(**) Met inbegrip van 1,532,000 frank voor de bureel nodigheden door toedoen van het C.B.B.

Art. 7-1. — Services généraux fr. 324,000

Electricité et gaz (<i>y compris le courant utilisé par les machines comptables du Service central des Paiements</i>)	fr. 224,000
Chauffage	20,000
Service des Eaux	60,000
Divers	20,000

Le Département cherche à regrouper ses divers services qui sont installés actuellement dans une douzaine de bâtiments différents. Il est à craindre cependant que ce regroupement ne pourra être effectué que dans le courant de 1948, de sorte que l'économie qui en résultera ne se reflètera que dans le budget de 1949.

D'autre part, le coût des dépenses de consommation ayant été majoré en 1947, et le Service central des Paiements devant entrer en activité, le crédit à prévoir a été augmenté.

Comité supérieur de Contrôle fr. 20,000

Eclairage, chauffage, gaz	fr. 15,000
Eau	5,000

Secrétariat permanent de Recrutement . . . fr. 500,000

Le crédit prévu à ce poste comprend la location des salles dont le Secrétariat permanent de Recrutement aura besoin en 1948 pour organiser les différents examens d'accession au stage pour des emplois définitifs et la seconde session d'examens de régularisation des agents temporaires.

Direction générale des Pensions fr. 150,000

Electricité et gaz	fr. 110,000
Chauffage	10,000
Service des eaux	20,000
Autres dépenses de même nature	10,000

Commissions des pensions militaires fr. 26,000

Les prévisions pour l'exercice se chiffrent au montant de 26,000 francs. Aucun changement n'est à prévoir.

Commissions des pensions de réparation . . . fr. 50,000

Les dépenses à prévoir sont en moyenne de 3,500 francs par mois, soit par année 42,000 francs (actuellement presque toutes les Commissions occupent des dépendances des bâtiments militaires. Elles seront peut-être contraintes d'occuper un bâtiment privé, ce qui aurait pour conséquence d'augmenter les dépenses).

Art. 7-2. — Services généraux fr. 125,000

Affranchissement de correspondance	fr. 5,000
Télégrammes et communications téléphoniques	85,000
Transports	25,000
Autres dépenses de même nature	10,000

Comité supérieur de Contrôle fr. 45,000

Frais de correspondance	fr. 2,000
Télégrammes	2,000
Communications téléphoniques	36,000
Transports	5,000

Art. 7-1. — Algemene diensten fr. 324,000

Electriciteit en gas (<i>met inbegrip van de elektrische stroom gebruikt door de rekenmachines van de Centrale Dienst der Betalingen</i>) . fr. 224,000	
Verwarming	20,000
Waterdienst	60,000
Diversen	20,000

Het Departement tracht zijn thans over een twaalfal verschillende gebouwen verspreide diensten te hergroeperen. Toch wordt gevreesd dat deze hergroepering slechts maar in de loop van 1948 zal kunnen geschieden derwijze dat de er uit voort te vloeien besparing slechts van invloed zal zijn op de begroting van 1949.

Daar anderdeels de kosten der verbruiksuitgaven in 1947 gestegen zijn en de Centrale Dienst der Betalingen in werking moet treden, werd het te voorzien krediet verhoogd.

Hoog Comité van Toezicht fr. 20,000

Verlichting, verwarming, gas	fr. 15,000
Water	5,000

Vast Wervingssecretariaat fr. 500,000

Het krediet voorzien op deze post bevat de huur van lokalen die het Vast Wervingssecretariaat zal nodig hebben in 1948 om de verschillende examens voor toelating tot de proeftijd van vaste betrekkingen en de tweede zitting der regularisatie-examens van de tijdelijke personeelsleden, in te richten.

Algemeen Bestuur der Pensioenen fr. 150,000

Electriciteit en gas	fr. 110,000
Verwarming	10,000
Waterdienst	20,000
Andere uitgaven van dezelfde aard	10,000

Commissiën voor militaire pensioenen . . . fr. 26,000

De ramingen voor het dienstjaar bedragen 26,000 frank. Geen verandering is te voorzien.

Commissiën voor vergoedingspensioenen . . . fr. 50,000

De te voorzien uitgaven belopen gemiddeld 3,500 frank per maand, zegge per jaar 42,000 frank (thans zijn bijna alle Commissiën ondergebracht in afhankelijkheden van militaire gebouwen. Zij zullen misschien verplicht zijn in een particulier gebouw hun intrek te nemen, wat de uitgaven nog zou doen toenemen).

Art. 7-2. — Algemene diensten fr. 125,000

Frankering der poststukken	fr. 5,000
Telegrammen en telefoongesprekken	85,000
Vervoer	25,000
Andere uitgaven van dezelfde aard	10,000

Hoog Comité van Toezicht fr. 45,000

Onkosten voor poststukken	fr. 2,000
Telegrammen	2,000
Telefoongesprekken	36,000
Vervoer	5,000

Direction générale des Pensions fr. 75,000	Algemeen Bestuur der Pensioenen fr. 75,000
Frais de correspondance fr. 5,000	Kosten voor poststukken fr. 5,000
Télégrammes et communications téléphoniques 55,000	Telegrammen en telefoongesprekken 55,000
Transports 10,000	Vervoer 10,000
Autres dépenses de même nature 5,000	Andere uitgaven van dezelfde aard 5,000
Commissions des pensions militaires fr. 19,000	Commissiën voor militaire pensioenen fr. 19,000
Redevance abonnement au téléphone : 5 postes à 540 francs fr. 2,700	Abonnementshuurgeld voor de telefoon : 5 postes tegen 540 frank fr. 2,700
Communications téléphoniques, coût moyen : par mois 933 francs; annuel 11,196 francs . . 11,196	Telefoongesprekken, gemiddelde uitgave : 933 frank per maand; per jaar 11,196 frank . . 11,196
Affranchissement correspondance 2,000	Dienststukkenfrankering 2,000
Cartes de tram : moyenne mensuelle 183 francs; moyenne annuelle 2,196 francs 2,196	Tramkaarten : maandelijks gemiddelde 183 frank; jaarlijks gemiddelde 2,196 frank . . 2,196
Total. . fr. 18,092	Totaal. . fr. 18,092
Arrondi à. . fr. 19,000	Afgerond op. . fr. 19,000
Commissions des pensions de réparation . . . fr. 91,000	Commissiën voor vergoedingspensioenen . . . fr. 91,000
Redevance abonnement au téléphone : 8 postes à 540 francs; 1 poste à 1,800 francs. . . fr. 6,120	Abonnementshuurgeld voor de telefoon : 8 postes tegen 540 frank; 1 post tegen 1,800 frank . fr. 6,120
Communications téléphoniques, coût moyen : par mois 3,500 francs; annuel 42,000 francs . 42,000	Telefoongesprekken, gemiddelde uitgave : per maand 3,500 frank; per jaar 42,000 frank . . 42,000
Affranchissement correspondance, coût moyen par mois 3,000 francs; annuel 36,000	Dienststukkenfrankering, gemiddelde uitgave per maand 3,000 frank; jaarlijks 36,000
Cartes de tram : moyenne mensuelle 500 francs; moyenne annuelle 6,000 francs 6,000	Tramkaarten : maandelijks gemiddelde 500 frank; jaarlijks gemiddelde 6,000 frank . . . 6,000
Total. . fr. 90,120	Totaal. . fr. 90,120
Arrondi à. . fr. 91,000	Afgerond op. . fr. 91,000
Art. 7-3. — Services généraux fr. 3,008,000	Art. 7-3. — Algemene diensten fr. 3,008,000
Location de machines pour le Service central des Paiements fr. 1,750,000	Huurgeld van machines voor de Centrale Dienst der Betalingen fr. 1,750,000
Travaux mécanographiques, menus achats et frais (Service central des Paiements) . . . 225,000	Mecanografische werken, kleine aankopen en kosten (Centrale Dienst der Betalingen) . . 225,000
Achat d'uniformes pour les huissiers (20) et chauffeurs (3) 70,000	Aankoop van uniformen voor kamerbewaarders (20) en chauffeurs (3) 70,000
Nettoyage des locaux, salaires des écoreuses . 675,000	Schoonmaken der lokalen, lonen der schoonmaaksters 675,000
Produits d'entretien et fournitures (travaux de menuiserie, réparations, tapis, linoleum, etc.) 150,000	Onderhoudsproducten en benodigdheden (schrijn- en herstellingswerken, tapijten, linoleum, enz.) 150,000
Travaux d'entretien de locaux (poèlerie, serrurerie, appareils d'éclairage, peinture, tapisage, etc.) 138,000	Onderhoudswerken in de lokalen (kachels, sloten, electrische toestellen, verven, behangen, enz.) 138,000
Comité supérieur de Contrôle fr. 93,000	Hoog Comité van Toezicht fr. 93,000
Peinture fr. 30,000	Verven fr. 30,000
Linoleum (à remplacer) 20,000	Linoleum (te vervangen) 20,000
Réparations 15,000	Herstellingswerken 15,000
Produits d'entretien 4,000	Onderhoudsbenodigdheden 4,000
Salaires des écoreuses 24,000	Lonen der schoonmaaksters 24,000

Secrétariat permanent de Recrutement . . . fr. 50,000	Vast Wervingssecretariaat fr. 50,000
Salaires des écoreuses fr. 36,000	Lonen der schoonmaaksters fr. 36,000
Produits et travaux d'entretien 14,000	Producten en werken voor onderhoud 14,000
Direction générale des Pensions fr. 200,000	Algemeen Bestuur der Pensioenen fr. 200,000
Salaires des écoreuses fr. 175,000	Lonen der schoonmaaksters fr. 175,000
Produits et travaux d'entretien 25,000	Producten en werken voor onderhoud 25,000
Commissions des pensions militaires fr. 62,000	Commissiën voor militaire pensioenen fr. 62,000
Matériel, réparations et travaux d'entretien. Nettoyages, matériel de nettoyage : moyenne mensuelle 5,100 francs; moyenne annuelle 61,200 francs (situation stable). Arrondi à 62,000 francs.	Materieel, herstellings- en onderhoudswerken. Schoonmaaksters, schoonmaakmaterieel : gemiddeld per maand 5,100 frank; gemiddeld per jaar 61,200 frank (gevestigde toestand). Afgerond op 62,000 frank.
Commissions des pensions de réparation . . . fr. 177,000	Commissiën voor vergoedingspensioenen. . . fr. 177,000
Moyenne mensuelle 11,700 francs; moyenne annuelle 140,400 francs fr. 140,400	Gemiddeld per maand 11,700 frank; gemiddeld per jaar 140,400 frank fr. 140,400
A prévoir 2 nouvelles nettoyeuses : moyenne mensuelle 1,500 francs par personne; annuellement $(1,500 \times 2) \times 12$ 36,000	Te voorzien 2 nieuwe schoonmaaksters : maandelijks gemiddelde per persoon 1,500 frank; jaarlijks $(1,500 \times 2) \times 12$ 36,000
Total. . fr. 176,400	Totaal. . fr. 176,400
Arrondi à. . fr. 177,000	Afgerond op. . fr. 177,000
Art. 7-4. — Services généraux fr. 305,000	Art. 7-4. — Algemene diensten fr. 305,000
Achats d'ouvrages destinés à la bibliothèque, reliures fr. 180,000	Aankoop van werken voor de bibliotheek, inbindingen fr. 180,000
Achats d'ouvrages pour les autres services, abonnements aux publications et journaux . 125,000	Aankoop van werken voor de andere diensten, abonnements op publicaties en dagbladen . 125,000
Commissions des pensions militaires fr. 2,000	Commissiën voor militaire pensioenen. fr. 2,000
a) Achat de publications fr. 900	a) Aankoop van publicaties fr. 900
b) Abonnements au <i>Moniteur</i> : 3×330 francs . 990	b) Abonnements op het <i>Staatsblad</i> : 3×330 fr. 990
c) Abonnements guide chemins de fer : 3×30 fr. 90	c) Abonnements treinboek : 3×30 frank . 90
Total. . fr. 1,980	Totaal. . fr. 1,980
Arrondi à. . fr. 2,000	Afgerond op. . fr. 2,000
Commissions des pensions de réparation . . . fr. 18,000	Commissiën voor vergoedingspensioenen. . . fr. 18,000
a) Achat de publications (barème invalidité). fr. 14,000	a) Aankoop van publicaties (schaal invaliditeit). 14,000
b) Abonnements au <i>Moniteur</i> : 9×330 francs . 2,970	b) Abonnements op het <i>Staatsblad</i> : 9×330 fr. 2,970
c) Abonnements guide chemins de fer : 9×30 fr. 270	c) Abonnements treinboek : 9×30 frank . 270
Total. . fr. 17,240	Totaal. . fr. 17,240
Arrondi à. . fr. 18,000	Afgerond op. . fr. 18,000
Art. 7-5. — Services généraux fr. 303,000	Art. 7-5. — Algemene diensten fr. 303,000
Comité supérieur de Contrôle fr. 5,000	Hoog Comité van Toezicht fr. 5,000
Secrétariat permanent de Recrutement . . . fr. 25,000	Vast Wervingssecretariaat fr. 25,000
Fournitures de bureau, imprimés, etc., que l'O.C.F. ne peut procurer ou dont la livraison est urgente.	Bureelbenodigdheden, drukwerken, enz., welke het C.B.B. niet kan verschaffen of die dringend nodig zijn.

Direction générale des Pensionsfr. 200,000	Algemeen Bestuur der Pensioenenfr. 200,000
Impressions effectuées par l'Institut géographique militaire, fournitures de bureau diverses.	Drukwerken uitgevoerd door het Militair Geografisch Instituut, verschillende bureelbenodigdheden.
Commissions des pensions militairesfr. 15,000	Commissiën voor militaire pensioenen. . . .fr. 15,000
Achats de timbres en caoutchouc, dateurs, papier en couleurs, etc. (impossible d'obtenir à l'O.C.F.).	Aankoop caoutchoucstempels, dateerstempels, kleurpapier, enz. (onmogelijk te bekomen bij het C.B.B.).
Commissions des pensions de réparation . . .fr. 52,000	Commissiën voor vergoedingspensioenen . .fr. 52,000
Achats de timbres en caoutchouc, dateurs, papier en couleurs, etc. (impossible d'obtenir à l'O.C.F.).	Aankoop caoutchoucstempels, dateerstempels, kleurpapier, enz. (onmogelijk te bekomen bij het C.B.B.).

Art. 8. — Dépenses d'équipement et de renouvellement.

Crédits sollicités pour 1948 : fr. 1,850,000

Crédits alloués pour 1947 fr. 1,149,000

LITTERAS	Services généraux et Secrétariat du Comité du Budget — Algemene Diensten en Secretarie van het Begrotingscomité	Comité supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht		Inspection du Budget — Inspectie van Begroting	Secrétariat permanent de Recrutement — Vast Wervingssecretariaat	Administration du Budget et du Contrôle des dépenses — Bestuur der Begroting en der Controle op de uitgaven
		Services administratifs — Administratieve diensten	Service des Recherches — Opzoekingsdiensten			
1 Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature.	800,000	25,000	—	— (*)	150,000	— (*)
2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat.	—	—	—	—	—	—
3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement.	—	—	—	—	—	—
	800,000	25,000	—	—	150,000	—

(*) Compris dans le crédit prévu aux Services généraux.

Art. 8-1. — Services généraux et autres . . . fr. 800,000

Aménagement et équipement des locaux . fr. 200,000

Achat de matériel et de mobilier pour les agents devant occuper les emplois vacants . 350,000

Complètement du mobilier au Service mécanographique 60,000

Achat de machines à écrire et à calculer . . 165,000

Autres dépenses 25,000

Secrétariat permanent de Recrutement . . . fr. 150,000

Dépenses de renouvellement de mobilier et de machines. Equipement des locaux administratifs.

Administration générale. fr. 75,000

Achat de mobilier et de machines destinés aux agents qui rempliraient les emplois vacants au cadre (2 conseillers adjoints et 5 agents d'exécution).

Direction générale des Pensions fr. 250,000

Renouvellement partiel du mobilier devenu vétuste, achat de machines.

Art. 8-1. — Algemene diensten en andere . . fr. 800,000

Inrichting en uitrusting der lokalen . . . fr. 200,000

Aankoop van materieel en meubelen voor de personeelsleden die de openstaande betrekkingen moeten innemen 350,000

Aanvulling van het meubilair in de Dienst Mechanographie 60,000

Aankoop van schrijf- en telmachines 165,000

Andere uitgaven 25,000

Vast Wervingssecretariaat fr. 150,000

Uitgaven voor vernieuwing van meubelen en machines. Uitrusting der administratieve lokalen.

Algemeen Bestuur fr. 75,000

Aankoop van meubelen en machines voor de personeelsleden die de in het kader openstaande betrekkingen zouden innemen (2 adjunct-adviseurs en 5 uitvoeringsbeambten).

Algemeen Bestuur der Pensioenen fr. 250,000

Gedeeltelijke vernieuwing van het versleten meubilair, aankoop van machines.

Art. 8. — **Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.**

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . fr. 1,850,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . fr. 1,149,000

Administra- tion générale — Algemeen Bestuur	Direction générale des Pensions — Algemeen Bestuur der Pensioenen			Totaux — Totalen	LITTERA'S
	Services permanents — Vaste diensten	Commissions des Pensions militaires — Commissiën der Militaire Pensioenen	Commissions des Pensions de réparation — Commissiën der Vergoedings- pensioenen		
75,000	250,000	50,000	500,000	1948 : 1,850,000 — 1947 : 1,149,000	1. Werken en leveringen voor de uitrustingen der lokalen, voor het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard.
—	—	—	—	—	2. Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat.
—	—	—	—	—	3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.
75,000	250,000	50,000	500,000	1948 : 1,850,000 — 1947 : 1,149,000	

(*) Begrepen in het krediet voorzien voor de Algemene Diensten.

Commissions de pensions:

a) Commissions des pensions militaires . . fr. 50,000

b) Commissions des pensions de réparation . . 500,000

Aménagements des locaux qui ne répondent pas aux besoins.

Les travaux commencés en 1947 ne seront pas terminés au 31 décembre 1947.

Art. 9. — Publications effectuées par le Département.

Crédit sollicité pour 1948 . . . fr. 262,000

Crédit alloué pour 1947 . . . fr. 200,000

Coût de l'impression et du papier pour l'édition du *Recueil des instructions et de la jurisprudence en matière d'administration générale*:

Impression fr. 230,040

Papier 31,680

Fr. 261,720

Arrondi à . . fr. 262,000

Le tirage des documents du *Recueil* varie de 1,500 à 1,700 exemplaires.

Pensioencommissiën :

a) Commissiën voor militaire pensioenen . . fr. 50,000

b) Commissiën voor vergoedingspensioenen . . 500,000

Inrichting van de lokalen die niet aan de behoeften voldoen.

Deze in 1947 begonnen werken zullen niet vóór 31 December 1947 voltooid zijn.

Art. 9. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . fr. 262,000

Krediet verleend voor 1947 . . . fr. 200,000

Druk- en papierkosten voor de uitgave van de *Verzameling van instructies en beslissingen op het stuk van algemeen bestuur* :

Drukkosten fr. 230,040

Papier 31,680

Fr. 261,720

Afgerond op . . fr. 262,000

De oplage der *Verzameling* schommelt tussen 1,500 tot 1,700 exemplaren.

Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements.

Crédits sollicités pour 1948 fr. 4,360,000

Crédits alloués pour 1947 fr. 3,873,000 (**)

LITTERAS	Services généraux et Secrétariat du Comité du Budget <i>Algemene Diensten en Secretarie van het Begrotingscomité</i>	Comité supérieur de Contrôle <i>Hoog Comité van Toezicht</i>		Inspection du Budget <i>Inspectie van Begroting</i>	Secrétariat permanent de Recrutement <i>Vast-Wervings-secretariaat</i>	Administration du Budget et du Contrôle des dépenses <i>Bestuur der Begroting en der Controle op de uitgaven</i>
		Services administratifs <i>Administratieve diensten</i>	Service des Recherches <i>Opzoekingsdiensten</i>			
1. Abonnements sur les réseaux de transports.	—	—	—	—	—	—
2. Titres de transport de la S.N.C.F.B. et de la S.N.C.F.V.	40,000	250,000	—	20,000	40,000	— (*)
3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette en mission de service.	39,000	100,000	—	311,000	5,000	—
4. Dépenses de voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet.	250,000	—	—	—	—	—
5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département.	100,000	—	—	—	—	—
6. Frais de route et de séjour	20,000	321,000	90,000	50,000	40,000	— (*)
7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).	80,000	10,000	10,000	— (*)	—	— (*)
	529,000	681,000	100,000	381,000	85,000	—

(*) Compris dans le crédit prévu aux Services généraux.

(**) Y compris 50,000 francs pour les redevances dues à la S.N.C.F.B. pour maintien des coupons de service.

Art. 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . fr. 4,360,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . fr. 3,873,000 (**)

Administration générale — Algemeen Bestuur	Direction générale des Pensions — Algemeen Bestuur der Pensioenen			Totaux — Totalen	LITTERA'S
	Services permanents — Vaste diensten	Commissions des Pensions militaires — Commissiën der Militaire Pensioenen	Commissions des Pensions de réparation — Commissiën der Vergoedingspensioenen		
—	—	—	—	—	1. Abonnements op de verzoeken.
— (*)	— (*)	400,000	2,000,000	1948 : 2,750,000 — 1947 : 2,773,000	2. Reisbewijzen der N.M.B.S. en der N.M. der buurtspoorwegen.
—	—	5,000	—	1948 : 460,000 — 1947 : 80,000	3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen of motorrijwiel in dienstopdracht.
—	—	—	—	1948 : 250,000 — 1947 : 120,000	4. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.
—	—	—	—	1948 : 100,000 — 1947 : 100,000	5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement.
— (*)	10,000	79,000	90,000	1948 : 700,000 — 1947 : 705,000	6. Reis- en verblijfkosten.
— (*)	— (*)	—	—	1948 : 100,000 — 1947 : 45,000	7. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).
—	10,000	484,000	2,090,000	1948 : 4,360,000 — 1947 : 3,823,000	

(*) Begrepen in het krediet voorzien voor de Algemene Diensten.

(**) Met inbegrip van 50,000 frank voor retributie verschuldigd aan de N.M.B.S. voor handhaving van dienstreisbewijzen.

Art. 10-2 :

Services généraux	fr. 40,000
Comité supérieur de Contrôle	250,000
Inspection du Budget	20,000
Secrétariat permanent de Recrutement	40,000

Coût des billets ordinaires délivrés sur réquisitoire par la S.N.C.F.B. et la S.N.G.F.V. aux fonctionnaires chargés de mission. Somme forfaitaire due par le Comité supérieur de Contrôle à la S.N.C.F.B. en vertu du règlement des prestations réciproques.

Commission des pensions militairesfr. 400,000

Paiement du transport des comparants. 2,500 comparants auront droit au transport gratuit par réquisition (taux moyen : 160 francs).

Commissions des pensions de réparation . . .fr. 2,000,000
25,000 comparants à 80 francs (taux moyen).

Art. 10-3. — Dans le cadre de l'arrêté du Régent en date du 9 mars 1947 relatif à l'utilisation, dans l'intérêt du service, de voitures automobiles ou de motocyclettes personnelles des fonctionnaires des Départements ministériels, le Département du Budget, dans le but de moderniser et de rationaliser ses services, accordera à certains de ses agents l'autorisation d'acquérir une voiture personnelle. Le crédit prévu a été calculé à raison de 10,000 km. environ pour les Services généraux, à 27,000 km. pour le Comité supérieur de Contrôle, 84,000 km. pour l'Inspection du Budget et environ 1,350 km. pour le Secrétariat permanent de Recrutement.

Commissions des pensions militairesfr. 5,000

Débours effectués par un médecin du Collège d'experts médicaux pour visites d'enfants d'invalides de guerre.

Trajet kilométrique prévu pour 1948 : moyenne 100 km. par mois ou annuellement 1,200 km. à fr. 3.70 : 4,440 francs. Arrondi à 5,000 francs.

Art. 10-4. — Services générauxfr. 250,000

Dépenses relatives à l'utilisation des deux voitures mises à la disposition du Ministre et du Cabinet. Carburant, lubrifiant, entretien et réparations.

Art. 10-5. — Services générauxfr. 100,000

Dépenses relatives à l'utilisation d'une voiture acquise en 1947 et mise à la disposition du département. Carburant, lubrifiant, entretien et réparations.

Art. 10-6. — Estimations basées sur les crédits antérieurs et sur les dépenses actuelles.

Commissions des pensions militairesfr. 79,000

a) Indemnités de déplacement et de séjour (membres) :
moyenne mensuelle : 6,250 francs; moyenne annuelle :
75,000 francsfr. 75,000

Art. 10-2 :

Algemene diensten	fr. 40,000
Hoog Comité van Toezicht	250,000
Inspectie van Begroting	20,000
Vast Wervingssecretariaat	40,000

Kosten der gewone reisbiljetten uitgereikt op reisorder door de N.M.B.S. en N.M. der Buurtspoorwegen aan de met een opdracht belaste ambtenaren. Forfaitaire som verschuldigd door het Hoog Comité van Toezicht aan de N.M.B.S. krachtens het reglement der wederzijdse prestaties.

Commissiën voor militaire pensioenen . . .fr. 400,000

Betaling van de reiskosten der verschijnenden. 2,500 verschijnenden zullen recht hebben op kosteloos vervoer bij reisorder (gemiddeld bedrag : 160 frank).

Commissiën voor vergoedingspensioenen . .fr. 2,000,000
25,000 verschijnenden tegen 80 frank (gemiddeld bedrag).

Art. 10-3. — Met het doel de diensten te moderniseren en rationeler te maken zal het Departement van Begroting in het kader van het besluit van de Regent dd. 9 Maart 1947 betreffende het bezigen van eigen autorijtuigen en motorrijwielen in de ministeriële departementen, aan sommige personeelsleden de toelating geven zich een eigen autorijtuig aan te schaffen. Het voorzien krediet werd berekend op voet van ongeveer 10,000 km. voor de algemene diensten, 27,000 km. voor het Hoog Comité van Toezicht, 84,000 km. voor de Inspectie van Begroting en ongeveer 1,350 km. voor het Vast Wervingssecretariaat.

Commissiën der militaire pensioenenfr. 5,000

Voorschotten gedaan door een geneesheer van het College der geneeskundige experten voor bezoeken aan kinderen van oorlogsinvaliden.

Voor 1948 voorziene kilometerafstand : gemiddeld 100 km. per maand of per jaar 1,200 km. tegen fr. 3.70 : 4,440 frank. Afgerond op 5,000 frank.

Art. 10-4. — Algemene dienstenfr. 250,000

Uitgaven betreffende het bezigen van de twee autorijtuigen ter beschikking van de Minister en het Kabinet. Brandstof, smeerolie, onderhoud en herstellingen.

Art. 10-5. — Algemene dienstenfr. 100,000

Uitgaven betreffende het bezigen van een autorijtuig gekocht in 1947 en ter beschikking gesteld van het departement. Brandstof, smeerolie, onderhoud en herstellingen.

Art. 10-6. — Ramingen gesteund op de vroegere kredieten en op de momentele uitgaven.

Commissiën voor militaire pensioenen . . .fr. 79,000

a) Vergoedingen voor verplaatsing en verblijf (leden) :
maandelijks gemiddelde : 6,250 frank; jaarlijks gemiddelde : 75,000 frankfr. 75,000

b) Indemnités de déplacement (comparants officiers) : moyenne mensuelle : 300 francs; moyenne annuelle : 3,600 francs 3,600

Total. . fr. 78,600

Arrondi à. . fr. 79,000

Commissions des pensions de réparation . . . fr. 90,000

a) Indemnités de déplacement et de séjour (membres) : moyenne mensuelle : 6,000 francs; moyenne annuelle : 72,000 francs fr. 72,000

b) Indemnités de déplacement (comparants officiers) : moyenne mensuelle : 500 francs; moyenne annuelle : 6,000 francs 6,000

c) Indemnités de séjour aux fonctionnaires de l'Administration des Pensions militaires (Inspection des Commissions de province) : 1 déplacement de 3 fonctionnaires par mois. Indemnités par mois : 180 francs, 160 francs et 160 francs = 500 francs; par an 6,000

d) Frais de témoins : coût du transport; indemnité à fixer par le Président des Commissions. Moyenne mensuelle : 500 francs; moyenne annuelle : 6,000 francs 6,000

Art. 10-7. — Participation de fonctionnaires du Département aux congrès internationaux en matière de sciences administratives et budgétaires. Enquêtes et missions d'études à l'étranger. Il est prévu pour 1948, 80 missions-journées pour les services du Département, non compris le Comité supérieur de Contrôle, et 20 missions-journées pour ce dernier.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS LÉGALES.

Art. 11. — Caisse Nationale des Pensions de Guerre : frais de gestion et de fonctionnement au cours de l'année 1947.

Crédits sollicités pour 1948 . . fr. 12,500,000

Crédits alloués pour 1947 . . fr. 14,500,000

Renseignements fournis par la Caisse Nationale des Pensions de Guerre.

En vertu de l'article 10 de la loi du 8 février 1925, il est porté au budget un crédit destiné au paiement des frais inhérents à la gestion et au fonctionnement de la Caisse Nationale. L'article 23 de l'arrêté royal du 8 février 1925, pris en exécution de l'article 17 de la dite loi, dispose que ces frais lui sont remboursés annuellement par le Trésor, sur production d'un relevé détaillé.

Art. 13. — Subsidies à l'Institut International des Sciences administratives.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 75,000

Crédits alloués pour 1947 45,000 (*)

Dépenses probables pour 1946 40,000 (*)

(*) Crédits figurant au Budget du Ministère de l'Intérieur.

b) Vergoedingen voor verplaatsing (verschijnende officieren) : maandelijks gemiddelde : 300 frank; jaarlijks gemiddelde : 3,600 frank. 3,600

Totaal. . fr. 78,600

Afgerond op. . fr. 79,000

Commissiën voor vergoedingspensioenen. . . fr. 90,000

a) Vergoedingen voor verplaatsing en verblijf (leden) : maandelijks gemiddelde : 6,000 frank; jaarlijks gemiddelde : 72,000 frank fr. 72,000

b) Vergoedingen voor verplaatsing (verschijnende officieren) : maandelijks gemiddelde : 500 frank; jaarlijks gemiddelde : 6,000 frank. 6,000

c) Verblijfsvergoeding voor de ambtenaren van het Bestuur der Militaire Pensioenen (Inspectie van de Commissiën buiten de hoofdstad) : 1 verplaatsing van 3 ambtenaren per maand. 3 vergoedingen per maand : 180 frank, 160 frank en 160 frank = 500 frank; per jaar . . . 6,000

d) Onkosten voor de getuigen : vervoerkosten, vergoeding vast te stellen door de Voorzitter der Commissiën. Maandelijks gemiddelde : 500 frank; jaarlijks gemiddelde : 6,000 frank. 6,000

Art. 10-7. — Deelneming van ambtenaren van het Departement aan de internationale congressen inzake administratieve en budgetaire wetenschappen. Enquêtes en studieopdrachten in het buitenland. Voor 1948 worden 80 zendingsdagen voorzien voor de diensten van het Departement, met uitzondering van het Hoog Comité van Toezicht, en 20 zendingsdagen voor laatstbedoeld organisme.

HOOFDSTUK II.

WETTELIJKE SUBSIDIEN.

Art. 11. — Nationale Kas voor Oorlogspensioenen : beheer- en werkingskosten tijdens het jaar 1947.

Kredieten aangevraagd voor 1948 fr. 12,500,000

Kredieten verleend voor 1947 . . fr. 14,500,000

Inlichtingen overgemaakt door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.

Krachtens artikel 10 van de wet van 8 Februari 1925 wordt in de begroting een krediet uitgetrokken voor de betaling van de onkosten die verband houden met het beheer en de werking van de Nationale Kas. Artikel 23 van het koninklijk besluit van 8 Februari 1925, genomen ter uitvoering van artikel 17 van bedoelde wet, verordent dat deze kosten jaarlijks door de Schatkist terugbetaald worden, op overlegging van een omstandige opgave.

Art. 13. — Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Administratieve Wetenschappen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . fr. 75,000

Kredieten verleend voor 1947 45,000 (*)

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . 40,000 (*)

(*) Kredieten voorkomende in de Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

L'augmentation sollicitée doit permettre la *remise en marche* de l'Institut. Les Allemands l'ont fermé en 1941 et en ont enlevé les archives; tous contacts ont été rompus avec l'étranger et les cotisations des Etats-Membres ne sont plus rentrées.

Tout était donc à recommencer; les premiers contacts ont été rétablis avec les pays limitrophes, un Congrès international s'est tenu à Berne en 1947 et à cette occasion le premier numéro d'après-guerre de la *Revue Internationale des Sciences administratives*, est sorti; il a coûté 25,000 francs.

Les Etats qui sont le siège d'Institutions internationales font un sacrifice qui constitue la contre-partie de l'honneur qui leur est fait; c'est partant de ce principe que la Belgique se doit de renforcer momentanément son appui financier.

A noter qu'en 1930 le Gouvernement s'est engagé pour autant que l'Institut ait son siège à Bruxelles à lui accorder une subvention annuelle de 25,000 francs et les locaux nécessaires à son fonctionnement.

Art. 14-1. — Institut belge des Sciences administratives.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 20,000
Crédits alloués pour 1947	18,000 (*)
Dépenses probables pour 1946	3,000 (*)

La somme modique de 3,000 francs allouée depuis 1940 aidait tout au plus l'Institut à couvrir ses frais d'administration. La subvention complémentaire proposée doit lui permettre de poursuivre la publication de divers ouvrages du plus haut intérêt pour l'étude du droit administratif et notamment le *Recueil de Jurisprudence du Droit administratif*, publié depuis l'année dernière, et le *Code du Contentieux administratif*, en voie d'élaboration.

Art. 14-2. — « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».

Crédits sollicités pour 1948	fr. 20,000
Crédits alloués pour 1947	18,000 (*)
Dépenses probables pour 1946	—

Mêmes considérations que ci-dessus pour la publication de la revue « *Tijdschrift voor Bestuurswetenschappen* ».

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Néant.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

Art. 17-1. — Frais de procédure, intérêts judiciaires, etc.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 75,000
Crédits alloués pour 1947	fr. 50,000

Prévision pour les dépenses éventuelles de frais de procédure, intérêts judiciaires, dédommagements, etc.

(*) Crédits figurant au Budget du Ministère de l'Intérieur.

De aangevraagde verhoging moet het *weder aan gang stellen* van het Instituut toelaten. De Duitsers hebben het gesloten in 1941 en het archief weggenomen; alle verbindingen met het buitenland waren afgebroken en de bijdragen van de Staten-Leden kwamen niet meer binnen.

Alles was dus te herbeginnen; de eerste contactname geschiedde met de omliggende landen, een internationaal congres werd gehouden te Bern in 1947 en te dezer gelegenheid werd het eerste naoorlogse nummer van de « *Revue Internationale des Sciences administratives* » uitgegeven. Het kostte 25,000 frank.

De Staten waar Internationale Instituten hun zetel hebben, doen steeds een opoffering welke overeenstemt met de hun bewezen eer; vertrekkende van dit principe is het dus de plicht van België momenteel zijn financiële steun te vermeerderen.

Er dient gezegd dat in 1930 het Gouvernement besloten heeft aan het Instituut een subsidie te verlenen van 25,000 frank en het de nodige lokalen ter beschikking te stellen voor zover het zijn zetel te Brussel vestigde.

Art. 14-1. — Belgisch Instituut voor Administratieve Wetenschappen.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 20,000
Kredieten verleend voor 1947	18,000 (*)
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	3,000 (*)

De kleine som van 3,000 frank, toegekend sedert 1940 volstond amper om de administratiekosten van het Instituut te dekken. De bijkomende subsidie welke voorgesteld wordt moet het in de mogelijkheid stellen voort te gaan met de publicatie van verschillende werken van het grootste belang voor de studie van het administratief recht a.a. « *Recueil de Jurisprudence du Droit administratif* », sinds verleden jaar, en het *Code der Uitgegeven Contentieux administratief*, in voorbereiding.

Art. 14-2. — Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 20,000
Kredieten verleend voor 1947	18,000 (*)
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

Zelfde beschouwingen als hierboven voor de uitgifte van het *Tijdschrift voor Bestuurswetenschappen*.

HOOFDSTUK III

WERKEN.

Nihil.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

Art. 17-1. — Proceskosten, gerechtelijke interesten, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 75,000
Kredieten verleend voor 1947	fr. 50,000

Raming voor de eventuele uitgaven inzake proceskosten, gerechtelijke interesten, schadeloosstellingen, enz.

(*) Kredieten voorkomende in de Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Art. 17-2. — Garage central des Administrations publiques. Dépenses de personnel, etc. (*pour mémoire*).

L'inscription de cet article est faite en vue de permettre, dès l'entrée en activité du garage central, le transfert des crédits relatifs à l'achat et à l'utilisation des voitures automobiles, figurant aux budgets des divers départements.

La réunion en un seul article des diverses dépenses du garage se justifie par l'opération de transfert envisagée. Cette situation n'existera que pour l'exercice 1948. Dès l'exercice 1949, les crédits nécessaires au fonctionnement du garage central seront ventilés entre les différents articles et littéras des crédits demandés au titre du Ministère du Budget.

CHAPITRE V.

DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Art. 18-1. — Travaux et fournitures de premier équipement. Services généraux :

Crédits sollicités pour 1948 . . .	fr. 2,000,000
Crédits alloués pour 1947 . . .	fr. 800,000

Les services nouvellement créés : garage central, Service central des Paiements, le Secrétariat du Comité du Budget, ou dont la création est envisagée : service chargé de l'étude du statut des personnes publiques parastatales, devront être équipés du mobilier et du matériel nécessaires à leur plein fonctionnement.

A cet effet il est prévu pour :

le garage central (premiers frais d'installation en attendant le transfert des crédits des budgets des autres départements à l'article 17-2) . . .	fr. 500,000
--	-------------

le Service central des Paiements (une centaine d'agents à transférer d'autres départements) . . .	750,000
---	---------

le service chargé de l'étude du statut des personnes publiques parastatales (8 agents) . . .	250,000
--	---------

le Secrétariat du Comité du Budget (4 agents) . . .	100,000
---	---------

D'autre part, la bibliothèque du Département, en voie de formation, devra disposer pour ses frais d'installation et pour la constitution d'un premier fonds, de . . .	400,000
---	---------

Art. 19. — Crédit destiné à assurer le rajustement des rémunérations du personnel . . . fr. 900,000,000

Ce crédit est prévu pour faire face aux dépenses nouvelles à résulter de certains rajustements de rémunérations déjà opérés en 1947 après l'élaboration des budgets de 1948, ainsi que de ceux à intervenir au cours de l'année 1948.

Art. 17-2. — Centrale garage der Openbare Besturen. Personeelsuitgaven, enz. (*pro memorie*).

De inschrijving van dit artikel geschiedt om dadelijk na de inwerkingtreding van de centrale garage, de overdracht mogelijk te maken van de kredieten betreffende de aankoop en het gebruik der autovoertuigen, zoals dezelve voorkomen in de begrotingen der verschillende departementen.

De samenbrenging in één enkel artikel van de diverse uitgaven betreffende de garage is gewettigd door de voorgenomen overdrachtsverrichting. Deze toestand zal maar bestaan voor dienstjaar 1948. Van dienstjaar 1949 af, zullen de nodige kredieten voor de werking van de centrale garage gereparteed worden onder de verschillende artikelen en littera's van de kredieten aangevraagd onder de titel Ministerie van Begroting.

HOOFDSTUK V.

UITZONDERLIJKE UITGAVEN.

Art. 18-1. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting. Algemene diensten :

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	2,000,000
Kredieten verleend voor 1947 . . fr.	800,000

Nieuw opgerichte diensten : centrale garage, Centrale Dienst der Betalingen, de Secretarie van het Begrotingscomité, of diensten waarvan de oprichting in beschouwing wordt genomen : dienst belast met de studie van het statuut der parastataal-openbare rechtspersonen, moeten uitergerust worden met het voor hun volle werking nodige mobilair en materieel.

Daartoe wordt voorzien voor :

de centrale garage (eerste installatiekosten in afwachting van de overschrijving van de kredieten van de begrotingen der andere departementen op artikel 17-2)	fr. 500,000
--	-------------

de Centrale Dienst der Betalingen (een honderdtal personeelsleden die van andere departementen dienen overgeplaatst)	750,000
--	---------

de dienst belast met de studie van de parastataal-openbare rechtspersonen (8 personeelsleden)	250,000
---	---------

de Secretarie van het Begrotingscomité (4 personeelsleden)	100,000
--	---------

Anderdeels zal de bibliotheek van het Departement, die thans ingericht wordt, moeten beschikken voor inrichtingskosten en het aanleggen van een eerste fonds over	400,000
---	---------

Art. 19. — Krediet bestemd om de aanpassing der personeelsbezoldigingen te verzekeren . . . fr. 900,000,000

Dit krediet is voorzien ter bestrijding van de nieuwe uitgaven welke zullen voortvloeien uit sommige heraanpassingen van bezoldigingen waartoe reeds overgegaan is geweest in 1947 nadat de begrotingen voor 1948 waren opgemaakt alsmede uit nieuwe aanpassingen in de loop van het jaar 1948.

TITRE DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1948.

Tableau donnant par administration ou service le montant des dépenses réelles de 1944, 1945 et 1946 ainsi que les crédits admis pour 1947 et ceux proposés pour 1948.

DÉSIGNATION DES SERVICES	Exercices. — <i>Dienstjaren.</i>	Dépenses d'administration. — <i>Bestuursuitgaven.</i>	Subventions. — <i>Tegemoetkomingen.</i>	Travaux. — <i>Werken.</i>
Services généraux (y. compris les services non désignés ci-dessous)	1947 ⁽¹⁾ 1948	28,799,400 33,753,505	81,000 ⁽²⁾ 115,000	— —
Direction générale des Pensions	1947 ⁽¹⁾ 1948	9,005,000 ⁽²⁾ 35,080,600 55,600,905	14,500,000 12,500,000	— —
Comité supérieur de Contrôle	1944 1945 1946 1947 1948	6,000,000 8,516,070 5,348,630 6,702,440 6,973,320	— — — — —	— — — — —
Secrétariat permanent de recrutement	1944 1945 1946 1947 1948	1,465,870 1,785,030 2,881,110 3,844,000 4,346,270	— — — — —	— — — — —

(1) Les dépenses de 1944 à 1946 des services faisant actuellement partie du Ministère du Budget sont confondues avec celles des autres services des départements des Finances, de la Défense Nationale, de l'Intérieur et des Services du Premier Ministre.

(2) Budget des Pensions (art. 8).

(3) Budget du Ministère de l'Intérieur.

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Tabel houdende aanduiding per administratie of dienst van het bedrag der werkelijke uitgaven van 1944, 1945 en 1946, alsmede de kredieten aangenomen voor 1947 en deze voorgesteld voor 1948.

Autres dépenses de fonctionnement. — <i>Andere werkingsuitgaven.</i>	Dépenses exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsuitgaven.</i>	Totaux. — <i>Totalen.</i>	AANWIJZING DER DIENSTEN
50,000	600,000,000	328,849,000	Algemene Diensten (<i>met inbegrip van de hieronder niet vermelde diensten</i>).
75,000	902,000,000	935,943,505	
—	—	58,585,600	Algemeen Bestuur der Pensioenen.
—	—	68,100,905	
—	106,030	2,708,680	Hoog Comité van Toezicht.
—	153,430	3,669,500	
—	439,920	3,788,550	
—	—	6,702,440	
—	—	6,973,320	
—	—	1,465,870	Vast-Wervingssecretariaat.
—	—	1,785,030	
—	—	2,881,110	
—	—	3,844,000	
—	—	4,346,270	

(1) De uitgaven van 1944 tot 1946 der diensten die geen deel uitmaken van het Ministerie van Begroting zijn begrepen in de uitgaven der andere diensten van de departementen van Financiën, Landsverdediging, van Binnenlandse zaken en van de Diensten van de Eerste-Minister.

(2) Begroting der Pensioenen (art. 8).

(3) Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

TITRE DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1948.

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Annexe I. — Bijlage I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitsenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Annexe I. — Bijlage I.

Articles du budget. Artikelen v. d. begroting.	DESIGNATION. — AANDUIDING.	Services généraux. — Algemene diensten.			Comité Supérieur de Contrôle. Hoog Comité van Toezicht.			Secrétariat du Comité du Budget. Secretariaat van het Begrotingscomité.			Inspection du Budget. — Inspectie van Begroting.			Secrétariat permanent de Recrutement. — Vast- Wervingssecretariaat.			Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses. Bestuur van de Begroting en van de Controle van de Uitgaven.			Administration générale. — Algemeen Bestuur.			Direction générale des Pensions. — Algemeen Bestuur der Pensioenen.			Total par groupe. — Totaal per groep.			Total par article et littéra avec référence aux derniers exercices. — Totaal per artikel en littéra met verwijzing naar de jongste dienstjaren.									
		Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.				
A. — Services permanents. A. — Vaste diensten.																																						
3-1	Agens definitiefs. — Vast aangestelde personeelsleden:																																					
	Groupe X. — Groep X	3	3	749,250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Groupe IX. — Groep IX	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Groupe VIII. — Groep VIII	3	1	162,000	1	1	189,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Groupe VII. — Groep VII	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Groupe VI. — Groep VI	10	2	202,500	6	6	769,500	1	1	135,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Groupe V. — Groep V	—	—	—	12	12	1,014,975	4	4	373,613	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Groupe IV. — Groep IV	5	5	342,000	2	1	69,525	1	1	76,950	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Groupe III. — Groep III	30	24	1,305,100	30	9	592,915	8	4	244,370	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Groupe II. — Groep II	56	29	1,183,000	3	3	144,180	2	2	93,150	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Groupe I. — Groep I	30	13	546,000	4	3	126,900	1	1	36,450	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
	Personnel de maîtrise. — Meesterspersoneel	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
	Ouvriers qualifiés. — Geschoolde arbeiders	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
	Ouvriers non qualif. — Niet-geschoolde arbeiders	8	6	209,200	2	1	39,960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Promotions, nominations et allocations de toute nature, etc. — Verhogingen, benoemingen en vergoedingen van allen aard, enz.	—	—	2,301,760	—	—	1,251,145	—	—	335,607	—	—	317,950	—	—	1,371,000	—	—	396,650	—	—	994,750	—	—	698,500	—	—	2,629,500	—	—	10,296,922	—	—	—				
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichten van diensten of van nieuwe bedelingen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
	Service chargé de l'étude du Statut des personnes publiques parastatales. — Dienst belast met de studie van het Statuut der openbare parastatale personen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
	Groupe X. — Groep X	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
	Groupe IX. — Groep IX	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
	Groupe VII. — Groep VII	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
	Groupe III. — Groep III	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
	Groupe II. — Groep II	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
	Nominations, promotions, allocations, etc. — Benoemingen, verhogingen, vergoedingen, enz.	—	—	917,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
		162	83	7,918,310	60	36	4,157,200	17	13	1,295,800	4	—	317,950	85	47	7,225,750	29	17	1,973,940	40	27	2,996,900	32	23	2,836,000	391	306	21,624,750	800	592	50,345,000	—	—	—				

(1) Trois inspecteurs des Finances assimilés du point de vue de la rémunération aux inspecteurs généraux (application de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946). — Drie inspecteurs van Financien gelijkgesteld, wat de bezoldiging betreft, met de inspecteurs-generaal (toepassing van het besluit van de Regent dd. 20 Juni 1946).

(2) Comptables des dépenses engagées nommés directeur en vertu de l'arrêté royal du 31 décembre 1936 réglant la situation des comptables des dépenses engagées et des agents du Trésor. Les comptables des dépenses engagées disparaîtront par extinction. — Rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven directeur benoemd krachtens het koninklijk besluit van 31 December 1936 houdende regulering van de loopbaan der rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven en der Schatkistagenten. De rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven zullen verdwijnen door uitdiensttreding.

(3) Y compris un comptable des dépenses engagées (application de l'arrêté du Régent du 25 octobre 1946). — Met inbegrip van een rekenplichtige der vastgelegde uitgaven (toepassing van het besluit van de Regent dd. 25 October 1946).

(4) Comptable des dépenses engagées (application de l'arrêté du Régent du 25 octobre 1946). — Rekenplichtige der vastgelegde uitgaven (toepassing van het besluit van de Regent dd. 25 October 1946).

(5) Un directeur occupant un emploi d'inspecteur général. — Een directeur die de bediening waarneemt van inspecteur-generaal.

(6) Un chef de bureau hors-cadre et un traducteur. Le cadre de la Direction générale des Pensions est en voie de révision. — Een bureeshoofd buiten het kader en een vertaler. Het kader van de Algemene Directie der Pensioenen is thans aan een herziening onderworpen.

(7) Dont sept comptables des dépenses engagées (voir 1). — Waarvan zeven rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven (zie 1).

(1) Trois inspecteurs des Finances assimilés du point de vue de la rémunération aux inspecteurs généraux (application de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946). — Drie inspecteurs van Financiën gelijkgesteld, wat de bezoldiging betreft, met de inspecteurs-generaal (toepassing van het besluit van de Regent dd. 20 Juni 1946).

(2) Comptables des dépenses engagées nommés directeur en vertu de l'arrêté royal du 31 décembre 1936 réglant la situation des comptables des dépenses engagées et des agents du Trésor. Les comptables des dépenses engagées disparaîtront par extinction. — Rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven directeur benoemd krachtens het koninklijk besluit van 31 December 1936 houdende regulering van de loopbaan der rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven en der schatkistagenten. De rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven zullen verdwijnen door uitsluiting.

(3) Y compris un comptable des dépenses engagées (application de l'arrêté du Régent du 25 octobre 1946). — Met inbegrip van een rekenplichtige der vastgelegde uitgaven (toepassing van het besluit van de Regent dd. 25 October 1946).

(4) Comptable des dépenses engagées (application de l'arrêté du Régent du 25 octobre 1946). — Rekenplichtige der vastgelegde uitgaven (toepassing van het besluit van de Regent dd. 25 October 1946).

(5) Un directeur occupant un emploi d'inspecteur général. — Een directeur die de bediening waarneemt van inspecteur-generaal.

(6) Un chef de bureau hors-cadre et un traducteur. Le cadre de la Direction générale des Pensions est en voie de révision. — Een bureaushoofd buiten het kader en een vertaler. Het kader van de Algemene Directie der Pensioenen is thans aan een herziening onderworpen.

(7) Dont sept comptables des dépenses engagées (voir 3). — Waarvan zeven rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven (zie 3).

TITRE DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1948.

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Annexe I (suite). — Bijlage I (vervolg).

Annexe 1 (suite). — Bijlage 1 (vervolg).

[illegible]

TITRE DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1948.

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Annexe II. — Bijlage II.

Tableau du personnel des groupes X, IX et VIII.

Tabel van het personeel der groepen X, IX en VIII.

Annexe II. — Bijlage II.

Articles du budget. Artikelen v. d. begroting.	DESIGNATION. — AANDUIDING.	Services généraux. — Algemene diensten.			Comité Supérieur de Contrôle. Hoog Comité van Toezicht.			Secrétariat du Comité du Budget. — Secretariaat van het Begrotingscomité.			Inspection du Budget. — Inspectie van Begroting.			Secrétariat permanent de Recrutement. — Vast- Wervingssecretariaat.			Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses. — Bestuur van de Begroting en van de Controle van de Uitgaven.			Administration générale. — Algemeen Bestuur.			Direction générale des Pensions. — Algemeen Bestuur der Pensioenen.			Total par groupe. — Totaal per groep.			Total par article et littéra avec référence aux derniers exercices. — Totaal per artikel en littéra met verwijzing naar de jongste dienstjaren.					
		Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Evaluation. — Raming.
3-1	A. — Services permanents. A. — Vaste diensten.																																	
	Agents définitifs. — Vast aangestelde per- sonnelleden :																																	
	Groupe X. — Groep X.																																	
	Secrétaire général. — Secretaris gene- raal	1	1	270,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Secrétaire permanent du Recrutement. — Vast Wervingssecretaris	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	270,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Directeur général. — Directeur generaal Secrétaire permanent adjoint au Recru- tement. — Adjunct-Vaste Wervings- secretaris	1	1	249,750	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	249,750	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Inspecteur général. — Inspecteur gene- raal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	229,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Directeur d'administration. — Bestuurs- directeur	1	1	229,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Groupe IX. — Groep IX.																																	
	Conseiller. — Adviseur	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Inspecteur des Finances. — Inspecteur van Financiën	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	10	1,620,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Groupe VIII. — Groep VIII.																																	
	Directeur. — Directeur	3	1	162,000	1	1	189,000	—	—	—	—	—	—	—	—	162,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Comptable des dépenses engagées. — Rekenplichtige der vastgelegde uit- gaven	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Totaux généraux. — Algemene totalen.	0	4	911,250	1	1	189,000	—	—	—	1	—	—	17	14	3,847,500	4	3	638,500	7	3	587,250	5	4	537,250	9	8	1,382,250	50	37	8,463,000			

(1) Trois Inspecteurs des Finances assimilés d'un point de vue de la rémunération aux Inspecteurs généraux (application de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946). — Drie Inspecteurs van Financiën gelijkgesteld, wat de bezoldiging betreft, met de Inspecteurs-generaal (toepassing van het besluit van de Regent dd. 20 Juni 1946).

(2) Un directeur occupant un emploi d'inspecteur général. — Een directeur die de bediening waarneemt van Inspecteur-generaal.

(3) Ce montant comprend la rémunération de sept comptables des dépenses engagées bénéficiant du traitement de directeur en vertu de l'A.R. du 31.12.1936 réglant la situation du comptable des dépenses engagées et des agents du Trésor. — In het bedrag is begrepen de bezoldiging van seven rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven die de wedde van directeur genieten krachtens het K.B. van 31.12.1936 houdende regeling van de loopbaan der rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven en der Schatkistagenten.

(1) Trois Inspecteurs des Finances assimilés du point de vue de la rémunération aux Inspecteurs généraux (application de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946). — Drie inspecteurs van Financiën gelijkgesteld, wat de bezoldiging betreft, met de Inspecteurs-generaal (toepassing van het besluit van de Regent dd. 20 Juni 1946).

(2) Un directeur occupant un emploi d'inspecteur général. — Een directeur die de bediening waarneemt van Inspecteur-generaal.

(3) Ce montant comprend la rémunération de sept comptables des dépenses engagées bénéficiant du traitement de directeur en vertu de l'A.R. du 31.12.1936 réglant la situation du comptable des dépenses engagées et des agents du Trésor. — In het bedrag is begrepen de bezoldiging van zeven rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven die de wedde van directeur genieten krachtens het K.B. van 31.12.1936 houdende regulering van de loopbaan der rekenplichtigen der vastgelegde uitgaven en der Schatkluisagenten.